

FAR TOOLS



XF-Ashes

Professional Machine

- FR** *Aspirateur vide cendres (Notice originale)*
- EN** *Ashes vacuum cleaner (Original manual translation)*
- DE** *Aschesauger (Übersetzung aus dem Original-Anleitung)*
- ES** *Aspirador de cenizas (Traducción del manual de instrucciones originale)*
- IT** *Aspiratore per ceneri (Traduzione dell'avvertenza originale)*
- PT** *Aspirador de cinzas (Tradução do livro de instruções original)*
- NL** *Stofzuiger (Vertaling van de originele instructies)*
- EL** *ΚΕΝΟ (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ)*
- PL** *Odkurzacz do popiołu (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)*
- FI** *Iskuruuvaava porakone (Käännös alkuperäisestä ohjeet)*
- SV** *Asksugare (Översättning från originalinstruktioner)*
- BU** *прахосмукачка за пепел (Превод на оригиналната инструкция)*
- DA** *Industriel vand- og støvsuger (Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning)*
- RO** *Spirator (Traducere din instrucțiunile originale)*
- RU** *Аспиратор для пепеля (Перевод с оригинальной инструкции)*
- TU** *Aspiratörü (Orişinal talimatlar eviri)*
- CS** *Průmyslový odsavač vody a prachu (Překlad z originálního návodu)*
- SK** *Priemyselný odsávač vody a vzduchu (Preklad z originálneho návodu)*
- HE** *זמן טעינה תרגום מהוראות מקוריית*
- AR** *فيلصأل تاجيلعطل نم قمعرتل) لي م ح تل نمز*
- HU** *Ipari víz- és porszívó (Fordítás az eredeti utasítások)*
- SL** *Industrijski sesalnik za suho in mokro sesanje (Prevod iz izvirnih navodil)*
- ET** *Tööstuslik vee- ja tolmuimeja (Tõlge originaal juhiseid)*
- LV** *Pramoninis plaunamas dulkiu siurblys (Tulkojumā no instrukcijas orişinalvaloda)*
- LT** *Rūpnieciskais un puteklų putekšsūcijs (Vertimas iš originalių instrukcijas)*
- HR** *Usisivač praznog pepela (Originalne upute)*



© FAR GROUP EUROPE

216032-A-20191008

www.fartools.com

FIG. A

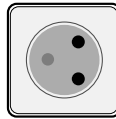
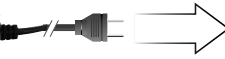


FIG. B





01



Rouge / Red / Rot / Rojo / Vermelho / Rosso

02



40:00 = 1,5 Ah
 80:00 = 3,0 Ah
 100:00 = 4,0 Ah
 120:00 = 5,0 Ah



Vert / Green / Grün / Verde / Verde / Verde

FIG. C



FIG. D

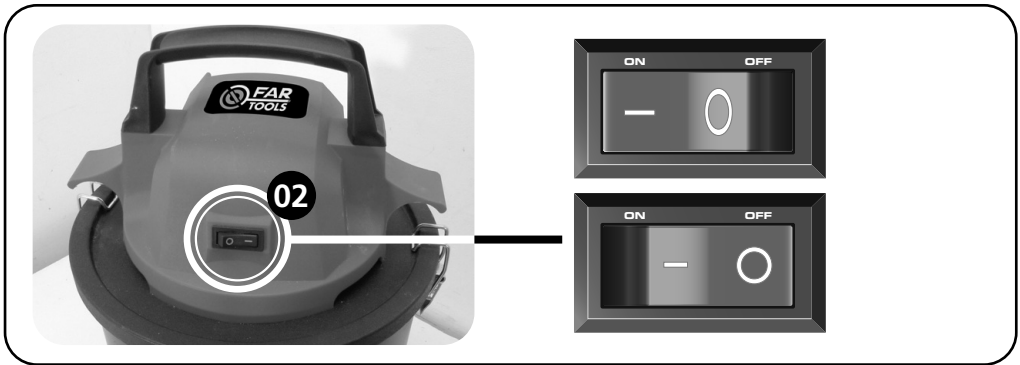


FIG. E

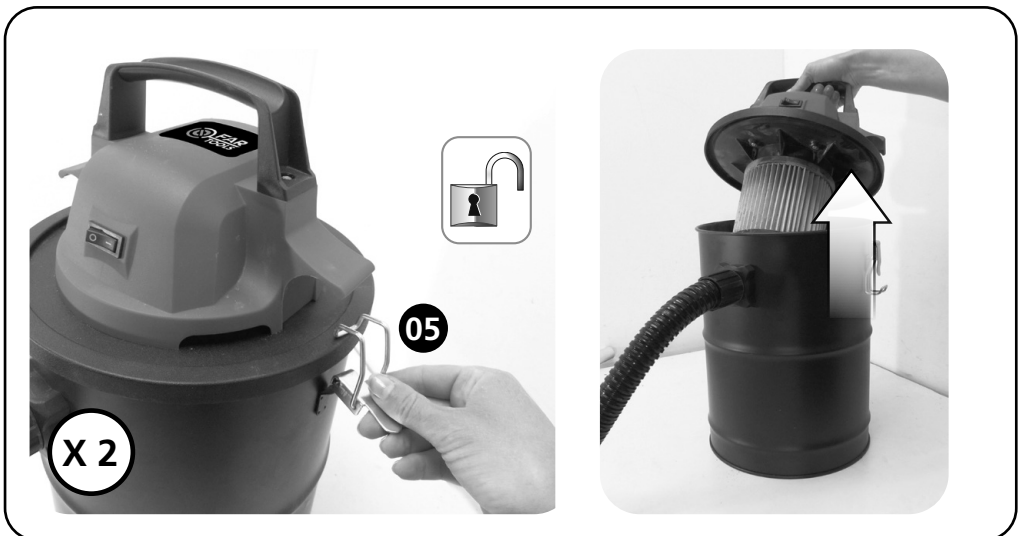


FIG. F

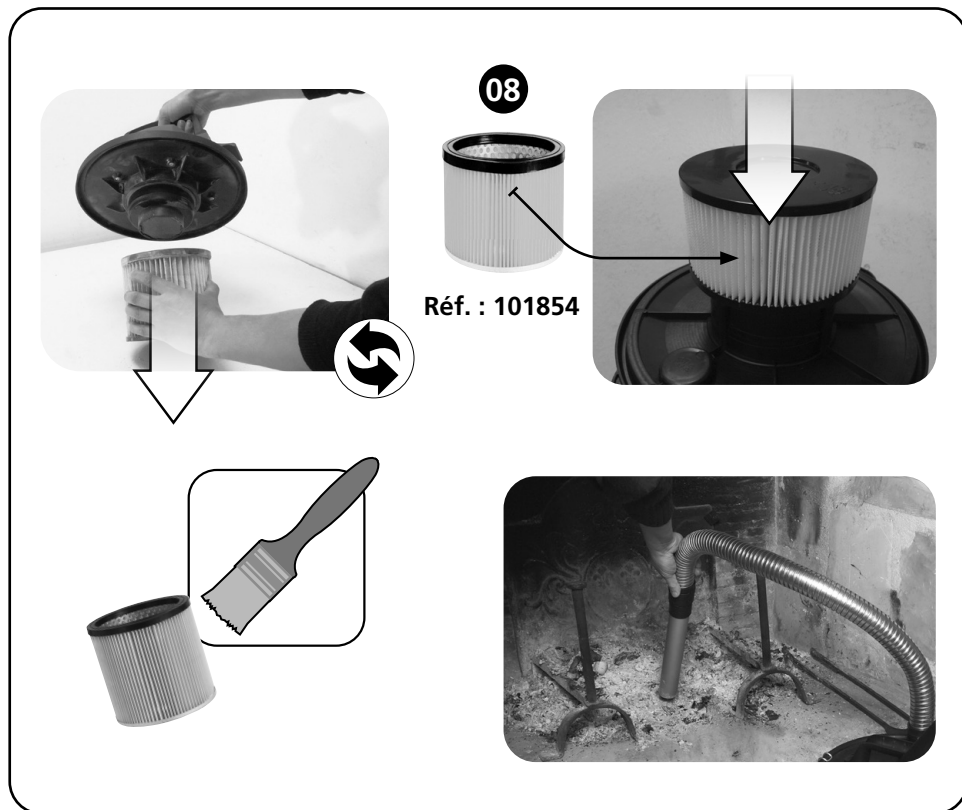


FIG. G





Réf. : 101854

(1)

Option - Option - Option - Opcional - Opzione - Opção - Optie - Επιλογή - Opcja - Valinnainen -
Tilival - Дополнително - Ekstra udstyr - Opřine - Опция - seçenek / seçim - Volba - Volba -
הצטרף - رایجت - Opció - Možnost - Valik - Opција - Izvele - Mogućnost

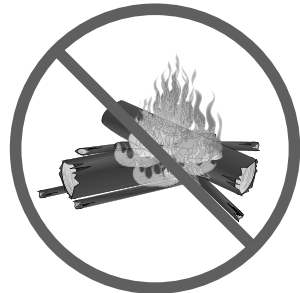
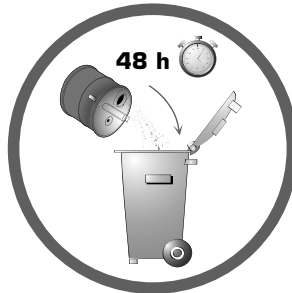
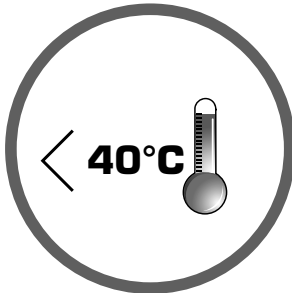
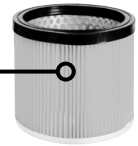




FIG. H

216015:
 Batterie 18 Volts - 1,5Ah
 Batterij 18 V - 1,5 Ah
 18 Volts - 1,5Ah battery
 Batteria 18 V - 1,5Ah
 Batteria 18 V - 1,5Ah


216019:
 Batterie 18 Volts - 5,0 Ah
 Batterij 18 V - 5,0 Ah
 18 Volts - 5,0 Ah battery
 Batteria 18 V - 5,0 Ah
 Batteria 18 V - 5,0 Ah


216017:
 Chargeur + Batterie 18 Volts - 1,5 Ah
 Batterij 18 V - 1,5 Ah
 18 Volts - 1,5 Ah battery
 Batteria 18 V - 1,5 Ah
 Batteria 18 V - 1,5 Ah


216016:
 Batterie 18 Volts - 4Ah
 Batterij 18 V - 4 Ah
 18 Volts - 4Ah battery
 Batteria 18 V - 4Ah
 Batteria 18 V - 4 Ah


216035:
 Chargeur + Batterie 18 Volts - 5,0Ah
 Batterij 18 V - 5,0 Ah
 18 Volts - 5,0 Ah battery
 Batteria 18 V - 5,0 Ah
 Batteria 18 V - 5,0 Ah


216018:
 Chargeur + Batterie 18 Volts - 4,0Ah
 Batterij 18 V - 4,0 Ah
 18 Volts - 4,0 Ah battery
 Batteria 18 V - 4,0 Ah
 Batteria 18 V - 4,0 Ah


	<p>Diamètre tuyau : rørdiameter : Tube diameter : diametru furtun : Schlauchdurchmesser : диаметр трубы Diámetro tubo : Boru çapı : Diametro tubo : průměr trubky : Diámetro do tubo : priemer hadice : Diameter van de buis : קוטר צינור Διάμετρο σωλήνα : قطر الأنبوب. Srednica przewodu : a cső átmérője : Putken halkaisija : premer cevi : Rørdiameter : Диаметър на тръбата :</p>	Ø 30 mm
---	--	----------------

	<p>Capacité cuve : beholderkapacitet : Tank capacity: capacitate cuvă: Volumen der Wanne : объём бака : Capacidad depósito : Kap kapasitesi : Capacità vasca : kapacita nádoby : Capacidade da tina : obsah nádrže : Capaciteit van de kuip : מידות סמרות. χωρητικότητα δεξαμενή : سرعة التخزين. Pojemność zbiornika : a kád kapacitása : Säiliön vetävyys : kapaciteta kadi : Cisternkapacitet : Капацитет на корпуса :</p>	15 L
---	---	-------------

		8 kPa
---	--	--------------


	<p>Danger : Опасно : Danger : Tehlike : Gefahr : Nebezpečí : Peligro : Nebezpečnost : Pericolo : סכנה. Perigo : خطر. Gevaar : Veszély : Κινδύος : Nevarnost: Niebezpieczeństwo : Опасно : Vaara : Oht Fara : Pavojus Fare : Bistamba Pericol : Opasnost:</p>	X
---	---	----------


	<p>Poids : Вес : Weight : Ağırlık : Gewicht : Hmotnost : Peso : Hmotnost' : Peso : משקל Peso : الوزن. Gewicht : Сúly : Βάρος : Teža : Masa : Тегло : Paino : Raskus Vikt : Svoris Vægt : Svars Greutate : Težina:</p>	2,4 kg
---	--	---------------


	<p>Soumis à recyclage Subjected to recycling Sujeto a reciclaje Sottoposti a riciclaggio Sujeitos à reciclagem Não deite no lixo : Niet wegwerpen : Μην την πετάτε : Nie wyrzucac : Älä heitä pois luontoon : Batteriet får inte kastas : Bortkast det ikke : Nu le auncati :</p>	<p>Не выбрасывайте в мусорный ящик Atmayiniz : Nevyhadzujte je do bežného odpadu : Neodhadzovat : אין לרוק סוללות فلا ترمدها طنداً في القمامة. ne mečite! Ne odvřizte ga/jih vstran : Не го изхвърляйте : Ärge visake sedit minema : Nemetykíte : Nemest : Podvrgnuto recikliranju</p>	<p>X</p>
---	---	--	----------

Recyclage des déchets :


Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.


	<p>Recyclable, soumis au tri sélectif Recyclable, subject to recycling Recyclingfähige, unterliegen Recycling Reciclables, sujetos a reciclaje Riciclabili, soggetti a riciclaggio Recicláveis, sujeitos à reciclagem Recycleerbare, onderworpen aan recycling Ανακυκλώσιμες συσκευασίες που υπόκεινται σε κύκλωση Oprakovanie nadaje się do recyklingu podlegają recyklingu Kierrätettävien pakkausten kohteena kierrätys Återvinningsbara förpackningar omfattas återvinning Рециклиращи се опаковки подлежат на рециклиране Genavendelig underlagt genbrug</p>	<p>Reciclabile sub rezerva reciclare Повторно унаковка подлежат вторичной переработке Geri dönüştürülebilir ambalaj konusu Recyklovateľné podliehajúci recyklácii Recyklovateľné podliehajúce recyklácii רוחמל הריירה אשן ریودنا دا پار یسرت ریودنا دا پار لجاوا نغلی یخارو قیو یخا Újrahasznosítható csomagolás alá újrahasznosítás Reciklirati predmet recikliranja Pakendite suhtes ringlussevutõ Pārstrādājams iepakojums otrreizējai pārstrādei Perdirbamų taikomos perdirbimo Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju</p>	<p>X</p>
---	---	--	----------


	<p>Porter des gants : Use rubber gloves : Schutzhandschuhe tragen : Llevar guantes de protección : Indossare i guanti di protezione : Utilizar luvas de protecção : Draag veiligheidshandschoenen : χρήση προστατευτικών γαντιών : Używać rękawic ochronnych : Käytä suojakäsineitä : Använd skyddshandskar : Der skal benyttes handsker : Purtati mánusi :</p>	<p>Наденьте перчатки : Eldiven takın : Noste rukavice : Noste rukavice : תופכ שובל אן لیس قفازات. Viseljen kesztyű t Nositi rokavice: a se използват предпазни ръкавици : Kandke kindaid Müveti pirštines Valkät cimdus Nositi zaštitne rukavice:</p>	<p>X</p>
---	---	---	----------


	<p>Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções antes da utilização : Lees voor het gebruik de instructies : Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης : Zapoznać się z instrukcją przed użyciem : Lue ohjeet ennen käyttöä : Läs anvisningarna före användning : læs instruktionerne før brug Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile :</p>	<p>Внимательно прочитайте следующие инструкции : Kullanmadan talimatları okuyunuz : Pozorně si přečtete následující pokyny : Pred použitím si prečítajte pokyny : זרם חילופי اقرأ التعلیمات قبل الاستخدام. használat előtt olvassuk el az utasítást : Pred uporabo preberite ustrežna navodila : Прочетете указанията за употреба : Enne kasutamist lugege instruktsiooni Prieš naudojimą perskaityti instrukciją izlasit instrukcijas pirms lietošanas Pročitati upute prije uporabe:</p>	<p>X</p>
---	--	--	----------

	<p>Conformité européenne Conforms to EC standards : CE-Konformität : Cumple con las directivas CE : Conforme alle norme CE : Conforme às normas CE : Voldoet aan de EG-normen : Συμμόφωνο με τα πρότυπα Zgodność z normami CE : EU-standardien mukainen : EU-standardien mukainen : Overholder EU standarderne : Conform cu normele europene:</p>	<p>соответствие европейским стандартам: Avrupa uygunluk : evropská shoda : európska dohoda : התאמה לתקנים האירופיים مطابق للمواصفات الأوروبية. evropska ustreznost : európai megfeleléség : Съответствие с европейските норми : Euroopa Liidu vastavusmärk Europinių normų atitikima Atbilstība Eiropas standartiem Evropska sukladnost</p>	<p>X</p>
---	---	---	----------

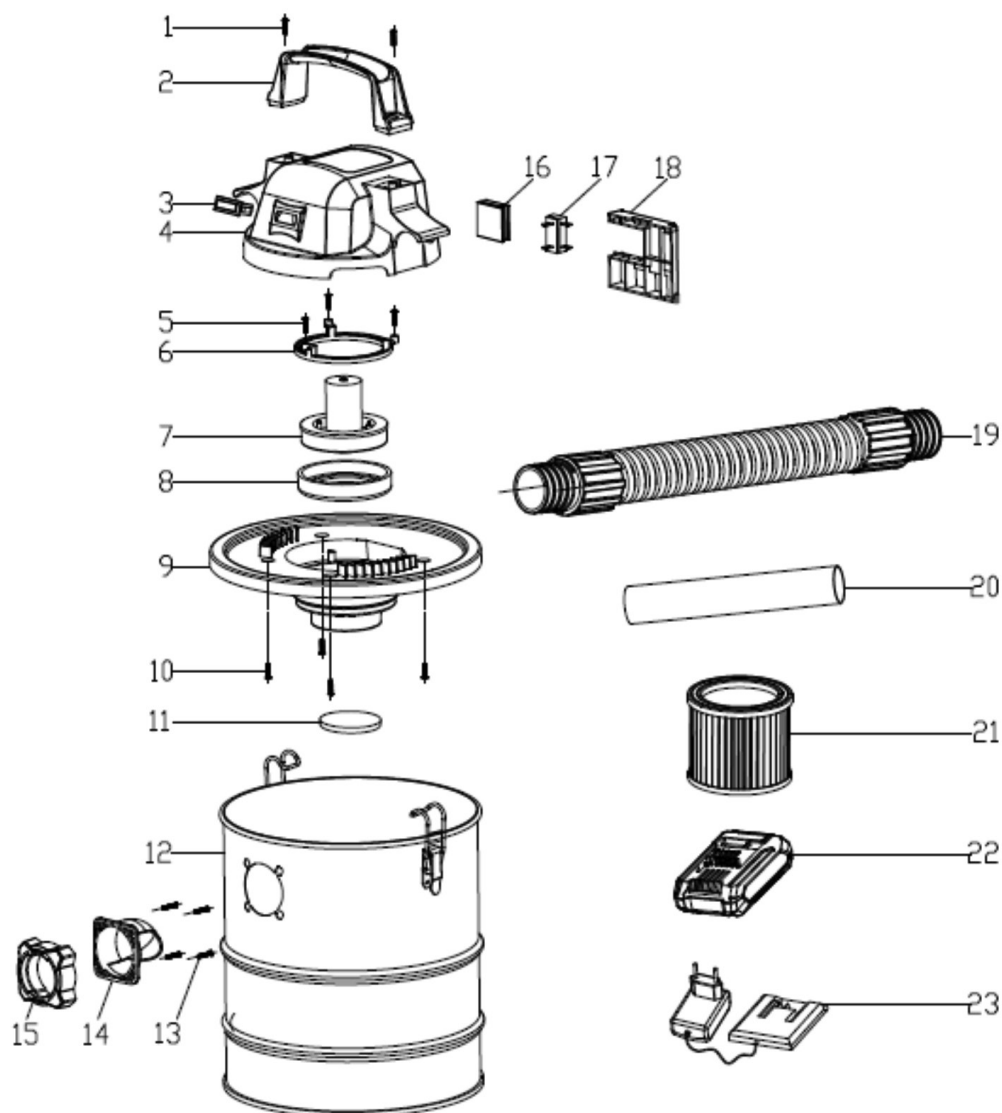
	Porter des lunettes de sécurité : Wear protective eyewear : Schutzbrille tragen : Llevar puestas gafas protectoras : Portare de gli occhiali di sicurezza : Utilizar óculos de segurança : Draag een veiligheidsbril : Φορέστε Προστατευτικά γυαλιά : Zakładać okulary ochronne : Käytä suojalaseja : Använd skyddsglasögon : Der skal benyttes sikkerhedsbriller : Purtati ochelari de protectie :	Наденьте защитные очки : Güvenlik gözlükleri takın : Používejte bezpečnostní brýle : Noste ochranné okuliare : תוסיטוב יפקשמ ביכרהל אן חמל נזלרות וקאי.ة. Viseljen védőszemüveget : Nositi zaščitna očala : Да се използват защитни очила : Kandke kaitseprille Nešioti apsauginius akinius Valkät aizsargbrilles Nosite zaštitne naočale:	X
---	---	---	---

	Porter un masque anti-poussière: Wear a dust mask : Staubschutzmaske tragen : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Indossare una mascherina anti-polvere : Utilizar uma máscara anti-poeira : Draag een stofmasker : χρήση προστατευτική μάσκα : Zakładać maskę przeciwpyłową Käytä pölysuojust : Bär mask mot damm : Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv: Purtati mască anti-praf :	Наденьте респиратор : Toza karşı maske takın : Používejte masku proti prachu : Noste ochrannú masku proti prachu : קבא דגן הכסמ שובחל אן ליס קנאע חשאס ללדגיא.ר. Viseljen porvédő maszkot Nositi zaščitno masko proti prahu: Да се използва защитна маска : Kandke tolmumaski. Dèvèti respiratorių Valkät aizsarg masku pret putekļiem Nosite masku za prašinu:	X
---	---	---	---

	Porter une protection auditive: Wear hearing protective equipment: Gehörschutz tragen: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma protecção auditiva: Draag gehoorbeschermers: Φορέστε Προστατευτικά ακουστικά Zakładać słuchawki ochronne Käytä kuulosuojaimia: Bär hörselskydd: Der skal benyttes høreværn: Purtati căști de protectie auz:	наденьте средства звуковой защиты: İşitsel koruma aleti takın: Používejte ochranu sluchu: Noste ochranné slúchadlá: יש ל הרכיב הגנת שמיעה ליס חוזה צרזש אלזחגי.ג. Viseljen fülvédőt Nositi zašito ušes: Да се използва слухови защитни средства: Kandke kõrvakaitset Nešioti apsaugą nuo triukšmo valkät dzirdes aizsarglīdzekļi Nosite zaštitu sluha:	X
---	--	---	---

	Porter des gants : Use rubber gloves : Schutzhandschuhe tragen : Llevar guantes de protección : Indossare i guanti di protezione : Utilizar luvas de protecção : Draag veiligheidshandschoenen : χρήση προστατευτικών γαντιών : Używać rękawic ochronnych : Käytä suojakäsineitä : Använd skyddshandskar : Der skal benyttes handsker : Purtati mănuși :	Наденьте перчатки : Eldiven takın : Noste rukavice : Noste rukavice : תופכ שובול אן ליס קנאזא.ת. Viseljen kesztyű t Nositi rokavice: a se използват предпазни ръкавици : Kandke kindaid Mūvēti pirštines Valkät cimdus Nosite rukavice:	X
---	--	--	---

XF-Ashes



DECLARATION DE CONFORMITE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
KONFORMITÄSERKLÄRUNG
DECLARATION CONFORMITY
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI
OM ÖVERENSSTÄMMELSE
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Overensstemmelseserklæring
Δήλωση συμμόρφωσης/συμμόρφωσης

Declarație de conformitate
Vyhlášení zhody
Декларация соответствия
תצהיר תואמת
UYGUNLUK BEYANI
التصريح بالخطابفة
Prohlášení shody
Egvezőségi nyilatkozat
Декларация за съответствие с нормите
Izjava o skladnosti
DEKLARACIJA
ΑΤΤΙΚΤΗΣ ΔΕΚΛΑΡΑCΙΑ
KINNTIS
IZJAVA O SUKLADNOSTI

Le soussigné,
Ondergetekende,
Der Unterzeichner,
O abaixo assinado,
Undertecknad,
Долуподписаният
Undertegnede
Subsemnatul,
Я, нижеподписавшийся,
Imzalayan,
Niže podepsany,
Toliau pasirašęs

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Erklärt hiermit daß,
Declara pela presente que,
Förklarar härmed att
Заявлява с настоящото
erklærer hermed, at
Declar prin prezenta că,
настоящим подтверждаю, что
Mevcut belgeyle beyan ediliyorum ki,
tímto prohlašuje, že,
Pareiskia, kad,

Personne autorisée à constituer
le dossier technique :
Christophe HUREL



FAR GROUP EUROPE
192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

El suscrito,
Il sottoscritto,
The undersigned,
Ninej podpisany
Allékirjoittanut,
Ουπτογεγραμμένος
Nižšie podpisany
מתחתי מטה,
الذوق ع أدناه
Alulírott,
Podpisani,
Apakšā parakstījies
alakirjutanu
Dolje potpisani,

Declara por la presente, que,
Dichiare che,
Declares that,
Oświadczam niniejszym, że
Ilmoitetaan täten että,
Δηλώνω με την Παρούσα
týmto vyhlasuje, že
מצהיר בה כי
يصرح إستنادا على ذلك
kijelentem, hogy a késztülék Izjavlja da,
Pareiskia, kad,
Ar šo apliecina, ka,
Kinnitab, et
Izjavljuje u ovom dokumentu da je

*Aspireur vide cendres / Ashes vacuum cleaner / Aschesauger / Aspirador de cenizas / Aspiratore per ceneri / Aspirador de cinzas /
Stofzuiger / Kevo / Odkurzacz do popiołu / Tuhkaimuri / Asksugare / Прахосмукачка за пепел / Industriel vand- og støvsuger /
Spirator / Аспиратор для пепеля / Aspiratörri / Průmyslový odsavač vody a prachu / Priemyselný odsávač vody a vzduchu / הנייעט ומד /
ליימ-חול נזר / Ipari víz- és porszívó / Industrijski sesalnik za suho in mokro sesanje / Tööstuslik vee- ja tolmuiemeja /
Pramoninis plaušanas dulkių siurblys / Rūpnieciskais un putekļu putekšņsūcējs / Usisivač praznog pepela*

code

FARTOOLS / 216032 / XF-Ashes / FAMWA-8031815-JZ

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,
Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,
Respeita e está em conformidade com as normas CE,
Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,
Съответства и отговаря европейските норми
er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne
Este conform și satisfacă norrne CE
полностью соответствует и удовлетворяет
требованиям стандартов EC
CE şartlara uyğundur.
odpovídá normám ES.
Atitinka ir atitinka EB direktyvas ir standartus,

Cumple con la directivas de la CE,
E conforme alle direttive CEE,
Complies with the EEC directives and standards,
Odpowiada normom UE,
Täyttää EU-vaatimukset,
Είναι συμμόρφωσ και ανταποκρίνεται στα Παρούσα CE
zodpovedá normám ES.
מתאים ועונה לתקני CE
باين الرجواز يطابق و يليى معايير مجموعة الدول الأوروبية
kielégíti a CE szabványok előírásait.
Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.
Atbilst un atbilst EK direktīvas un standartus,
Vastab ja vastab EÜ direktiividele ja standarditele,
Sukladan i ispunjava direktive i standarde EZ,,

2014/30/EU 2014/35/EU 2011/65/EU 2015/863/EU

EN55014-1:2017
EN55014-2:2015
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013
EN60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN62233:2008

Christophe HUREL,
Président Directeur Général
11/05/2020

Fait à St. Pierre-des-Corps



DA. GARANTI

Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialefejl, som gælder fra købsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien består i at udskilte de defekte dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder standarderne for apparatet, eller skader opstået ved ikke autoriserede indgreb eller sløshed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

RO. GARANȚIE

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual împotriva tuturor viciilor de construcție și de material, începând de la data vânzării lui către utilizator și la simpla prezentare a bonului de casă. Garanția constă în înlocuirea componentelor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul exploatarei în alt mod decât cel recomandat de normele aparatului și nici în caz de stricăciuni provocate de intervenții neautorizate sau prin neglijența cumpărătorului. Garanția nu se aplică asupra pagbelor cauzate de o defectare a aparatului.

RU. ГАРАНТИЯ

Данное изделие обладает имеющей силу контракта гарантией, покрывающей все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученный в кассе чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действие гарантии прекращается. Гарантия не покрывает ущерба, возникшего в результате сбоев в работе изделия.

TU. GARANTI

Bu araç, satış tarihinden itibaren, kullanıcının sadece vezne alınıdığını sunmasıyla tüm üretim ve malzeme hatasına karşı garantilidir. Garanti eksik olan kısımları değiştirmek içindir. Bu garanti aracın şartlarına uygun olmayan işleme durumunda, izin verilmeden kullanımlardan kaynaklanan hasarlarda veya alıcının isteği durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliğinden meydana gelen bir zararda uygulanmaz.

CS. ZÁRUKA

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny výrobní a materiálové vady od data prodeje uživateli a na základě předložení pokladního bloku. Záruka spočívá ve výměně vadných částí. Tato záruka neplatí v případě použití přístroje, které neodpovídá normám, ani v případě škod způsobených nepovolenými zásahy nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Záruka se nevztahuje na škody způsobené závadou nástroje.

SK. ZÁRUKA

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobné a materiálové chyby od dátumu predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spočíva vo výmene chybných častí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá normám, ani v prípade škôd spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené poruchou nástroja

HE. אחריות

הי עלולה זה חלה אחריות לפי חוזה מפני כל לקי ביצור או בחומר, החל מיום המכירה למשתמש עם הצגת חשבונית קופה. האחריות-משמעה החלף תחלקם הלקיים אחריות זו אינה חלה במקרה של שימוש במכשיר שאינו מתאים לתקנים ובמקרה של נזק שנגרם על ידי התערבות תללל שמכות או על ידי רשלנות מאת הקונה. האחריות אינה חלה על נזק שנגרם על ידי תקלה כבללי.

AR. الضمان

إن هذه العدة مضمونة تعاقدياً من أي عيب فني التصني عوفي البواد، إعتباراً من تاريخ البيع إلى المشتري عمل وبنما على مجرد تقديم بطاقة الشراء، يتعدى في الضمان فني استبدال الأجزاء المعطلة أو يليون هذا الضمان قابلاً للتطبيع في حالة الأستخدام غير المطابق لمعايير الجهاز، ولذا في حالة تعرضه لآتلافات ناتجة عن عمليات تدغل غير مخصصة أو في حالة الإهمال من قبل المشتري لا يطبق الضمان على الضرر الناتج عن خلل

HÜ. GARANCIA

Erre a szerszámra szerződéses garanciát vállalunk bármilyen gyártási és anyaghiba felmerülése esetére, a fogyszító részére történő eladás napjától számítva, a pénztári blokk egyszerű felmutatása ellenében. A garancia a hibás alkatrészek cseréjére terjed ki. Ez a garancia nem érvényes, ha a készüléket nem rendeltetés szerűen használták, sem illetéktelen beavatkozások, vagy a vásárló hanyagsága okozta károk esetén. A garancia nem fedezi azokat a károkat, melyeket a szerszám hibás működése okozott.

SL. GARANCIJA

To orodje je z garancijsko pogodbo zaščiteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega računa . Garancija velja za zamenjavo delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki ni v skladu z normami, predpisanimi za omenjeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarnega rokovanja kupeca. Garancija ne velja za škodo, ki jo lahko povzroči okvara orodja.

ET. GARANTII :

See tööriist kuulub lepingu järgi garantiiremonti arvestades alates müümise päevast ja kasatšeki alusel kasutajale kõigi konstruktsiooni- ja materjalivigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade väljavahetamisest. See garantii ei kehti aparaadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamisest või hooletussejätmisest tulenevate kahjude korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjude puhul

LV. GARANTIJA :

Šis prietaisys yra užtikrinamas kaip itin geros kokybės, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiamas garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsiradusius trumplatalaikius gedimus. Ši garantija netaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesilaikant reikiam šio aparato vartojimo instrukcijų, tai pat pačiam pirkėjui jį sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaisą naudojant ne pagal paskirtį ir jį apgadinus

LT. GARANTIJA :

Šim darbarikam ir ligumä noteikta garantija visiem defektiem, kas saistās ar konstrukciju un materiālu, sākot ar pārdošanas datumu, kad mašīnu pārdod lietotājam un vienkāšri uzrādot kases čeku. Garantija iekļauj bojāto daļu nomaiņu. Šī garantija nav derīga, ja aparāts nav lietots saskaņā ar drošības noteikumiem, ne gadījumos ja bojājumi radušies nesankcionētas iejaukšanās gadījumā vai arī pierceja nolaidības dēļ. Garantija nav derīga , ja bojājumi radušies darbarika defekta dēļ

HR. JAMSTVO

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slučaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje korisniku uz jednogovorno predloženo računa. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slučaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uređaja, niti u slučaju štete uzrokovane neovlaštenim intervencijama ili nemarom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.